



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/4/5
21 October 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 8 повестки дня

ДОКЛАД О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ МЕР ПО ОКАЗАНИЮ ПОДДЕРЖКИ В СОЗДАНИИ ПОТЕНЦИАЛА И ПОВЫШЕНИЮ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ (СТАТЬИ 22 И 21)

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В статье 22 Нагойского протокола предусмотрено, что Стороны сотрудничают в укреплении кадрового и организационного потенциала в целях эффективного осуществления Протокола в Сторонах, являющихся развивающимися странами, и в Сторонах с переходной экономикой. При этом Стороны обязаны в полной мере учитывать потребности Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой и содействовать привлечению к участию коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности. Кроме того, Статья 21 Нагойского протокола призывает Стороны принимать меры к повышению осведомленности о важном значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а также о смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

2. В решении [NP-1/8](#) Стороны Нагойского протокола приняли стратегическую структуру для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Протокола и учредили Неофициальный консультативный комитет для оказания консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам, связанным со стратегической структурой.

3. В решении [NP-3/5](#) Стороны постановили провести оценку стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола и поручили Исполнительному секретарю провести оценку и представить доклад о ней Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его 3-м совещании. Кроме того, Стороны поручили Неофициальному консультативному комитету по созданию потенциала внести вклад в оценку стратегической структуры посредством обзора предварительных выводов и путем представления дополнительной информации и рекомендаций.

4. В соответствии с этим решением Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел оценку стратегической структуры и принял рекомендацию SBI-3/9, содержащую проект решения

для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, в рамках данного пункта повестки дня.

5. В решении [NP-3/1](#) было рекомендовано активизировать усилия по созданию и развитию потенциала с учетом приоритетных задач, которые были определены в ходе оценки и обзора эффективности Протокола, необходимости укрепления организационного потенциала, а также потребностей и приоритетов коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности.

6. В решении NP-3/5 Стороны также поручили Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов продолжать реализацию и содействие проведению мероприятий по созданию потенциала в поддержку ратификации и осуществления Нагойского протокола, как предусмотрено в краткосрочном плане действий (на 2017-2020 годы) по усилению и поддержке создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней, приведенном в приложении к решению [NP-2/8](#).

7. В решении [NP-1/9](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла стратегию повышения осведомленности, нацеленную на обеспечение систематического и последовательного подхода к оказанию Сторонам содействия в осуществлении статьи 21. В нем была признана необходимость увязывать мероприятия, имеющие отношение к статье 21, с другими мероприятиями по развитию потенциала в рамках Нагойского протокола и программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности (КПИО), а также с другими информационно-просветительскими инициативами Конвенции о биологическом разнообразии.

8. В решении [NP-3/6](#) Сторонам, странам, не являющимся Сторонами, соответствующим организациям и другим субъектам было предложено продолжать осуществление информационно-разъяснительных мероприятий, а Исполнительному секретарю было поручено и далее запрашивать обратную связь Сторон, стран, не являющихся Сторонами, и других соответствующих субъектов относительно разработанного секретариатом набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и представить обновленную информацию о ходе осуществления стратегии повышения осведомленности на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 4-м совещании.

9. Наконец, на своем 14-м совещании (решение [14/24](#)) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить проект долгосрочной стратегической структуры для создания потенциала, согласованный с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 3-м совещании и для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании. В соответствии с этим решением Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел проект долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и принял рекомендацию [3/8](#).

10. С учетом вышеизложенного, в разделе II приводится краткое описание межсессионной деятельности, осуществлявшейся секретариатом в период с 2019 по 2022 год для укрепления и поддержки создания потенциала и повышения осведомленности в целях осуществления Нагойского протокола. В разделе III содержится обновленный обзор инициатив по созданию и развитию потенциала и ресурсов, способствующих осуществлению Нагойского протокола. В разделе IV освещается работа, проведенная Неофициальным консультативным комитетом в поддержку оценки стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола. В разделе V приводится краткое изложение обратной связи, полученной в отношении разработанного секретариатом набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного

использования выгод, а также обновленная информация о мероприятиях, проведенных Сторонами и соответствующими субъектами деятельности для осуществления стратегии повышения осведомленности. Наконец, раздел VI содержит элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 4-м совещании.

II. ОБЗОР МЕЖСЕССИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ОСУЩЕСТВЛЯЕВШЕЙСЯ СЕКРЕТАРИАТОМ

11. В течение межсессионного периода секретариат осуществлял и оказывал содействие и поддержку различным мероприятиям по созданию и развитию потенциала в целях укрепления и поддержки создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней, которые перечислены в приложении к решениям XIII/23 и NP-2/8. В приведенных ниже подразделах содержится общий обзор таких мероприятий и разработанных ресурсов.

A. Мероприятия и ресурсы для создания потенциала и повышения осведомленности

1. Мероприятия по созданию потенциала и повышению осведомленности

12. С 11 по 14 июня 2019 года секретариат Конвенции (секретариат КБР) в сотрудничестве с Международной организацией по праву развития (МОПР) и при поддержке Фонда биоразнообразия Японии провел курс подготовки инструкторов, адресованный Франкоязычной африканской сети по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Марокко, с двумя целями: (а) осуществить апробацию руководства для инструкторов, основанного на региональных учебных курсах секретариата КБР-МОПР; и (б) укрепить потенциал участников в области использования пакетов учебных материалов для разработки обучающих мероприятий по вопросам ДГРСИВ на национальном уровне. В общей сложности в этом курсе подготовки приняли участие 22 представителя (14 мужчин и 8 женщин) 10 франкоязычных стран Африки.

13. Секретариат при поддержке Фонда биоразнообразия Японии, Европейского союза и правительства Германии, а также в сотрудничестве с Инициативой по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ и ПРООН организовал в Бонне семинар, прошедший с 30 сентября по 2 октября. Цель глобального семинара по созданию потенциала в области мониторинга использования генетических ресурсов¹ в рамках Протокола заключалась в повышении осведомленности и обмене практическим опытом в отношении мониторинга использования генетических ресурсов, а также в обеспечении более четкого понимания того, как использовать Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ). Обучение на этом семинаре прошли 68 участников, представлявших 54 разные страны (35 женщин и 33 мужчин).

14. Чтобы отметить десятую годовщину принятия Нагойского протокола, секретариат в сотрудничестве с ПРООН и при поддержке Фонда биоразнообразия Японии инициировал коммуникационную кампанию под девизом «ДГРСИВ, который нужен всем нам». Одним из основных мероприятий в рамках этой кампании стала Глобальная конференция по вопросам ДГРСИВ, которая прошла с 29 октября по 25 ноября 2020 года. В ее пяти онлайн-заседаниях приняли участие правительства, коренные народы и местные общины и субъекты деятельности, такие как исследователи и деловое сообщество, из стран-поставщиков и стран-пользователей, с тем чтобы обменяться опытом и извлеченными уроками. В общей сложности онлайн-конференция собрала 888 участников со всего мира.

15. Еще одна коммуникационная кампания была проведена в 2021 году при поддержке Фонда биоразнообразия Японии в целях повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также о Нагойском протоколе в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон. В рамках этой кампании были опубликованы четыре интервью с

¹ CBD/NP/CB/WS/2019/1/2.

субъектами деятельности в области ДГРСИВ, в повествовательной форме и на основе полученного на местном уровне реального опыта знакомящие с основными трудностями, историями успеха и новаторскими идеями, касающимися ДГРСИВ. Эти интервью распространялись через пять каналов секретариата в социальных сетях и через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ. Кроме того, в рамках этой кампании в социальных сетях было опубликовано 198 сообщений, имеющих отношение к ДГРСИВ, со ссылками на соответствующие публикации, доклады, мероприятия и новости. Они были стратегически маркированы для привлечения внимания целевых групп субъектов деятельности в области ДГРСИВ. Результатом этой работы стали в общей сложности 571 380 посещений и 17 471 подписок в социальных сетях.

16. При поддержке Европейского союза и в сотрудничестве с Инициативой по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ секретариат провел серию из четырех вебинаров, посвященных цифровой информации о последовательностях (ЦИП) в отношении генетических ресурсов², в целях распространения информации и содействия выработке общего понимания ЦИП и вопросов, рассматриваемых в рамках официальных и неофициальных процессов в контексте Конвенции о биологическом разнообразии. Первый вебинар был посвящен техническому введению в вопросы ЦИП (389 участников); на втором рассматривались итоги процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, причем особое внимание уделялось итогам совещания Специальной группы технических экспертов по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, состоявшегося в марте 2020 года (389 участников); в ходе третьего вебинара были представлены различные варианты политики, выработанные в ходе неофициальных исследований и процессов (330 участников). Четвертый и последний семинар прошел в апреле 2021 года и был призван ознакомить участников с набором критериев, которые могут использоваться при рассмотрении различных вариантов политики (187 участников). За серией семинаров последовал организованный секретариатом онлайн-дискуссионный форум³, посвященный предлагаемым вариантам политики и системе критериев применительно к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов (с 21 апреля по 2 мая 2021 года).

17. Потребность в создании потенциала для содействия использованию Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ была подчеркнута Сторонами в решениях, принятых на 14-м совещании Конференции Сторон и на 3-м совещании Сторон Нагойского протокола. В этих решениях был сделан акцент на важнейшей взаимосвязи между обязательствами Сторон по обмену информацией через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ и успешным осуществлением Протокола. В этой связи секретариат осуществляет многочисленные виды мероприятий по созданию потенциала. С момента окончания 3-го совещания Сторон Протокола секретариат провел 13 удаленных учебных курсов по созданию потенциала в отношении использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и 5 очных семинаров по созданию потенциала⁴. Кроме того, секретариат проводит активную информационную кампанию по повышению осведомленности и расширению взаимодействия со Сторонами. Более подробная информация об этих мероприятиях представлена в документе CBD/NP/MOP/4/6 о Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. Она будет рассматриваться Конференцией Сторон, выступающей в качестве Конференции Сторон Нагойского протокола, на ее 4-м совещании в рамках пункта 9 повестки дня.

² <https://www.cbd.int/article/dsi-webinar-series-2020>

³ <https://www.cbd.int/dsi-gr/forum.shtml>

⁴ Семинар, посвященный Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ, который был приурочен к 3-му совещанию Сторон Протокола (Египет, ноябрь 2018 года); семинар для сообщества специалистов-практиков по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для стран Европы, СНГ, арабских стран и стран Азии (Турция, апрель 2019 года); 12-й Панафриканский семинар по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Южная Африка, сентябрь 2019 года); учебный курс по функциональной совместимости Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в Индии (декабрь 2018 года) и Кении (ноябрь 2019 года).

18. В течение этого межсессионного периода инициатива «БиоМост»⁵ (BBI) продолжила предоставлять и поддерживать в рабочем состоянии инструменты и услуги для поощрения и облегчения технического и научного сотрудничества в поддержку Сторон. Одним из основных механизмов для оказания помощи в рамках инициативы «БиоМост» является фонд начального финансирования, который предоставляет малые гранты для стимулирования демонстрационных проектов, развивающих подходы, основанные на техническом и научном сотрудничестве, в частности в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества. С момента завершения 14-го совещания Конференции Сторон Конвенции эта инициатива провела два конкурса заявок, которые способствовали созданию 25 проектов и партнерств. Три из заявок, отобранных в результате конкурса, имеют отношение к регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Первый проект был реализован в Намибии в целях укрепления организационного потенциала путем обмена опытом и предоставления доступа к биотехнологиям в южноафриканском регионе для борьбы с неустойчивой эксплуатацией лекарственных растений семейства *Arosupaseae*. Второй проект связан с сотрудничеством между Бутаном и Японией и направлен на укрепление национального потенциала в области биологических исследований (biodiscovery) и на эффективное внедрение системы обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Бутане. Третий проект осуществляет Чили в сотрудничестве с Эквадором, и его цель заключается в выделении бактерий, обладающих высокой устойчивостью к тяжелым металлам, для создания биотехнологических решений, защищающих людей и животных от употребления загрязненной воды или пищи⁶.

2. Ресурсы для создания потенциала и повышения осведомленности

19. Помимо материалов, разработанных для вышеупомянутых мероприятий, секретариат в сотрудничестве с партнерами разработал следующие материалы:

(a) при поддержке Фонда биоразнообразия Японии и в сотрудничестве с Колледжем персонала Организации Объединенных Наций были подготовлены и опубликованы два курса электронного обучения. Первый из них представляет собой курс электронного обучения по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Этот курс знакомит участников с основными понятиями, связанными с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, и содержит обзор основных этапов разработки политики в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Второй модуль электронного обучения содержит всеобъемлющий обзор важных понятий и функциональных возможностей, имеющих отношение к Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Он представлен на английском, французском и испанском языках. Эти ресурсы доступны на платформе электронного обучения в области биоразнообразия⁷;

(b) в рамках Глобального семинара по созданию потенциала в области мониторинга использования генетических ресурсов Инициатива по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ в сотрудничестве с секретариатом подготовила анимационный видеоролик *ABS Monitoring*⁸, знакомящий с мониторингом использования генетических ресурсов с помощью Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(c) еще одно анимационное видео, *DSI simply explained*⁹, было подготовлено совместно с Инициативой по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ, чтобы разъяснить вопросы, связанные с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

⁵ <https://www.cbd.int/biobridge/>

⁶ Полное описание отобранных заявок доступно по адресу: <https://www.cbd.int/biobridge/projects/selected>

⁷ <https://scbd.unssc.org/course/index.php?categoryid=4>

⁸ <https://vimeo.com/263320356/513f748f8a>

⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=xJ0ZjpY0VQo>

В. Участие в мероприятиях по созданию и развитию потенциала партнерских организаций

20. Секретариат участвовал в различных совещаниях, организованных партнерскими организациями. Более подробная информация о сотрудничестве с соответствующими организациями приводится в документе CBD/NP/MOP/4/8, посвященном сотрудничеству с другими международными организациями, конвенциями и инициативами, который будет рассмотрен в рамках пункта 11 повестки дня.

21. Кроме того, секретариат продолжал участвовать в работе руководящего комитета мультидонорской Инициативы по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ и принял участие в Панафриканском семинаре по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения, состоявшемся в Кейптауне (Южная Африка) с 9 по 13 сентября 2019 года, а также внес вклад во внешнюю оценку инициативы, предпринятую в 2021 году.

III. ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЙСТВУЮЩИХ ИНИЦИАТИВАХ ПО СОЗДАНИЮ И РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА И РЕСУРСАХ, СПОСОБСТВУЮЩИХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

22. В соответствии с пунктом 10(е) решения NP-1/8 в настоящем разделе представлена обновленная информация об инициативах по созданию и развитию потенциала, осуществленных в поддержку стратегической структуры для создания потенциала.

23. В подразделе А приводится общий обзор известных инициатив по созданию потенциала, которые вносят вклад во внедрение стратегической структуры, при этом особое внимание уделяется инициативам по созданию потенциала, обеспечивающим прямую поддержку мероприятиям на уровне стран, связанным с ратификацией и осуществлением Нагойского протокола. Кроме того, приводится информация о состоянии, продолжительности, уровне финансирования, а также географическом и тематическом охвате существующих инициатив. В подразделе В описываются ресурсы для создания потенциала и повышения осведомленности.

24. Подробный обзор инициатив по созданию и развитию потенциала и ресурсов, обеспечивающих прямую поддержку национальным мероприятиям в различных странах, приводится в информационных документах CBD/NP/MOP/4/INF/1 и CBD/NP/MOP/4/INF/2.

А. Инициативы по созданию потенциала, осуществляемые в поддержку стратегической структуры

25. С момента принятия Нагойского протокола осуществлялись различные инициативы по созданию и развитию потенциала, направленные на оказание поддержки его ратификации и осуществлению. К ним относятся всеобщие глобальные или региональные инициативы и мероприятия, призванные обеспечить выгоды для всех стран, а также инициативы, предназначенные для прямой поддержки и обеспечения выгод для конкретных стран.

26. В подразделе 1 приводится обновленная информация об инициативах по созданию и развитию потенциала, которые обеспечили или обеспечивают прямую поддержку странам в отношении ратификации и/или осуществления Нагойского протокола. Кроме того, в нем содержатся сведения о состоянии, продолжительности, уровне финансирования, а также о географическом и тематическом охвате существующих инициатив. В подразделе 2 приводится краткий анализ информации о создании и развитии потенциала, поступившей в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.

1. Инициативы по созданию и развитию потенциала, обеспечивающие выгоды для конкретных стран

27. Согласно информации, которая находится в распоряжении секретариата на 30 июня 2021 года, общее количество инициатив достигло 103. Важно отметить, что информация о 67 из этих инициатив, составляющих 65 % от общего числа, размещена в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. С момента проведения 3-го совещания Сторон Протокола в 2018 году

было добавлено семь новых проектов. Ниже представлен обзор 103 инициатив по созданию потенциала, включающий сведения об их типе, состоянии, продолжительности, уровнях финансирования, а также о географическом и тематическом охвате; полный перечень приводится в документе CBD/NP/MOP/4/INF/1.

(a) Виды инициатив по созданию потенциала

28. Из 103 инициатив по созданию и развитию потенциала, обеспечивающих прямую поддержку конкретным странам, 82 (80 %) являются национальными проектами, 18 (17 %) региональными или субрегиональными проектами и 3 (3 %) носят глобальный характер.

(b) Состояние инициатив по созданию потенциала

29. Что касается состояния инициатив, согласно информации, имеющейся на 30 июня 2021 года, были завершены 68 инициатив (66 %), что значительно превышает показатель в 41 %, о котором сообщалось на 4-м совещании Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала в октябре 2019 года¹⁰. Кроме того, 24 инициативы (23 %) находились на стадии осуществления, 8 инициатив (8 %) прошли процедуру утверждения, и были сформулированы предложения о 3 новых инициативах (3 %) (см. рисунок 1)¹¹. Из семи проектов, добавленных в перечень, один осуществляется в настоящее время, два уже завершены, три были одобрены, и еще один находится на стадии подачи заявления.



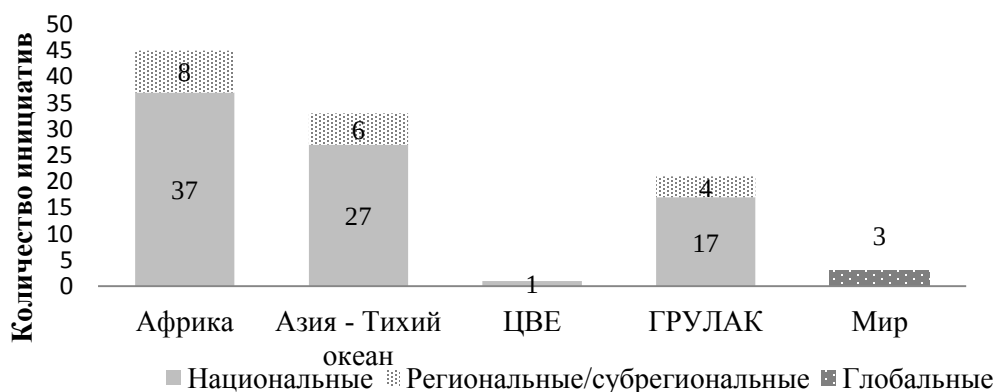
¹⁰ См. CBD/NP/CB-IAC/2019/1/2

¹¹ Доноры используют другую терминологию для отражения статуса проектов. Для целей настоящего анализа состояние проектов подразделяли на следующие категории: предложен, утвержден, продолжается и завершен. «Предложен» относится к проектам, для которых концепции уже были разработаны, но пока еще не представлены донору(ам), или представлены, но пока еще не приняты/утверждены. «Утвержден» относится к проектам, для которых концепции или документы были, в принципе, приняты донором(ами) и находятся в стадии разработки до полной проектной документации. «Продолжается» относится к проектам, которые находятся в стадии осуществления, и «завершен» относится к завершенным проектам.

(с) Географический охват инициатив

30. С точки зрения географического охвата, наибольшее число инициатив, а именно 37 национальных и 8 региональных/субрегиональных проектов, все так же приходится на Африканский регион. Далее следует Азиатско-Тихоокеанский регион, где осуществляется 27 национальных и 6 субрегиональных проектов. В Латинской Америке и Карибском бассейне ведется осуществление 17 национальных и 4 региональных/ субрегиональных проекта. В Центральной и Восточной Европе осуществляется один известный национальный проект. В докладе с обновленной информацией, подготовленном для 3-го совещания Сторон Нагойского протокола, был упомянут один субрегиональный проект, однако отсутствовали сведения, позволяющие уточнить, был ли этот проект утвержден, а потому упоминание о нем было удалено. Кроме того, действуют 3 глобальные инициативы, которые также обеспечивают поддержку ряду стран указанных регионов (см. рисунок 2).

Рисунок 2: Инициативы по созданию потенциала по типам и регионам (n=103)



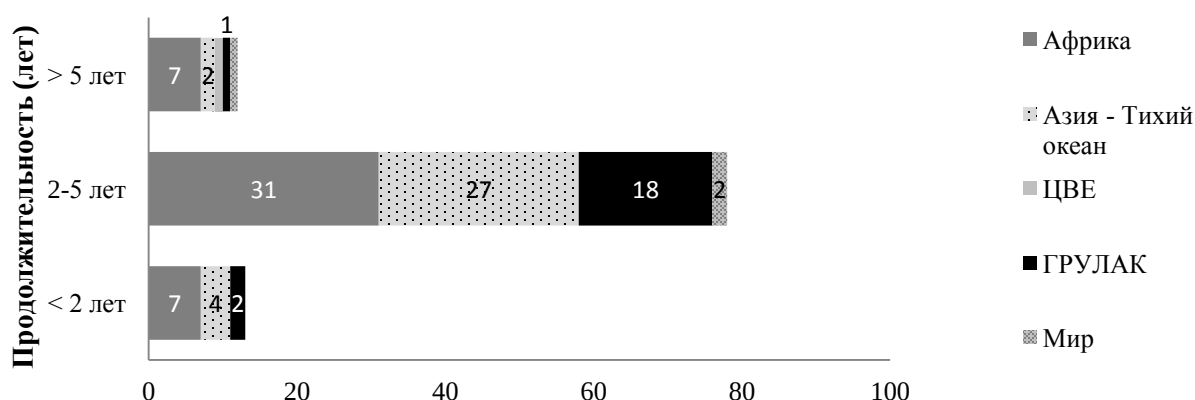
31. Географический охват действующих проектов по созданию потенциала остается неравномерным, при этом регион Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ) охвачен в наименьшей степени. Со времени последнего совещания Конференции Сторон число проектов, осуществленных в этом регионе, не изменилось. Прямую поддержку со стороны проекта по созданию потенциала для регулирования ДГРСИВ получили всего пять стран (22 %): Албания, Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина и Грузия.

32. Особое значение для этого вопроса имеет решение NP-3/5, в котором Сторонам, другим правительствам и организациям было предложено изучить вопрос о разработке региональных и субрегиональных проектов в качестве возможного вектора поддержки регионального сотрудничества и устранения пробелов в создании потенциала в определенных регионах, таких как ЦВЕ.

(d) Продолжительность инициатив

33. Что касается продолжительности инициатив, в настоящее время доступна информация по всем 103 проектам. Большинство инициатив (76 %) имеют запланированную продолжительность от двух до пяти лет; 13 % имеют продолжительность менее двух лет, и только 12 % имеют продолжительность более пяти лет, по сравнению с 7 %, о которых сообщалось в докладе, представленном на последнем совещании Сторон Нагойского протокола (см. рисунок 3).

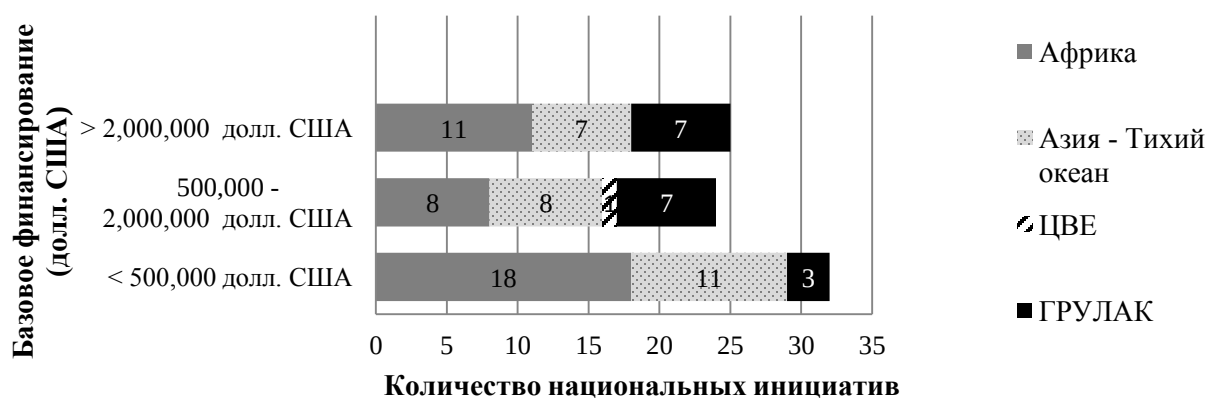
**Рисунок 3: Инициативы по созданию потенциала по продолжительности
(n= 103)**



(е) Уровень финансирования

34. Что касается уровня финансирования инициатив¹², имеется информация о базовом финансировании 81 из 103 национальных проектов. Из них 32 проекта (40 %) представляют собой малые проекты с финансированием менее 500 000 долл. США; 24 проекта (31 %) являются проектами среднего объема с финансированием от 500 000 долл. США до 2 000 000 долл. США и 25 проектов (31 %) относятся к полномасштабным проектам с финансированием более 2 000 000 долл. США (см. Рисунок 4).

**Рисунок 4: Уровень базового финансирования национальных инициатив
по созданию потенциала
(n=81)**

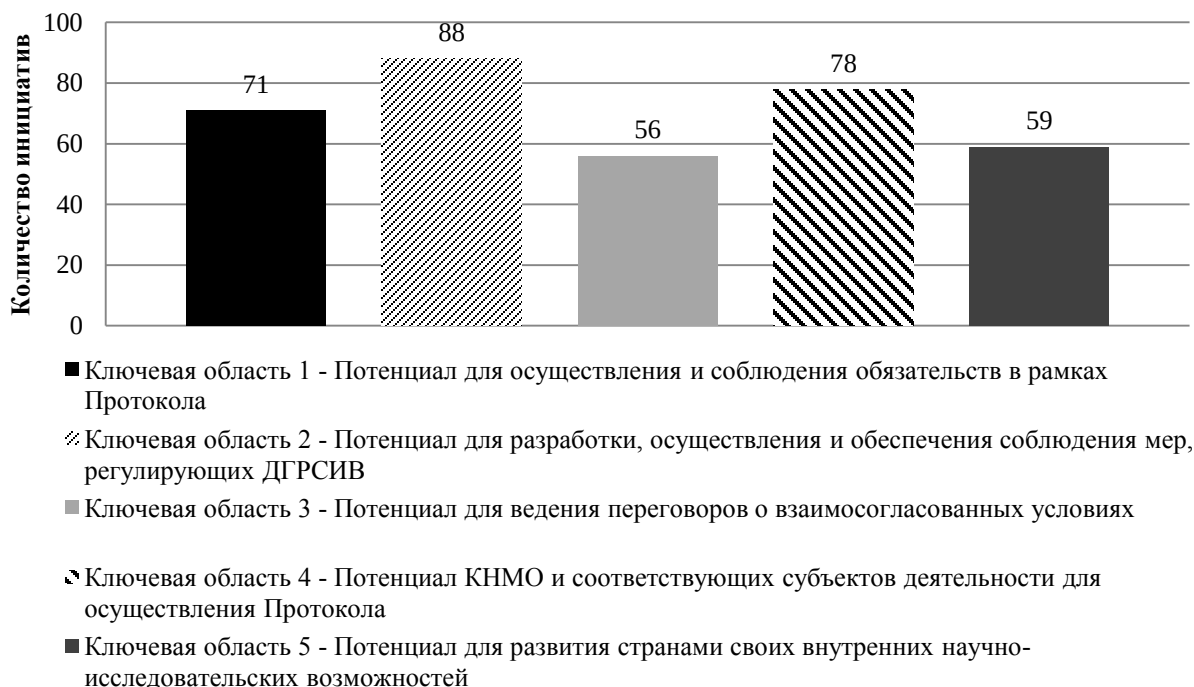


¹² Для целей настоящего документа анализ основывался на доступной информации по базовому финансированию без учета совместного финансирования или взносов в натуральной форме. Важно отметить, что в некоторых случаях объем совместного финансирования может быть равным или превышать базовое финансирование.

(f) Тематический охват существующих инициатив

35. Информация о ключевых тематических областях¹³, охваченных инициативами по созданию потенциала, доступна в отношении 101 из 103 проектов (см. рисунок 5).

Рисунок 5: Охват ключевых областей стратегической структуры (n=101)



36. Большинство проектов (88 %) посвящены ключевой области 2 (потенциал для разработки, реализации и применения мер по регулированию ДГРСИВ), 78 % посвящены ключевой области 4 (потенциал коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности для осуществления Протокола) и 71 % посвящен ключевой области 1 (потенциал для осуществления и соблюдения Протокола). Приблизительно 56 % проектов посвящены ключевой области 3 (потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях) и 59 % посвящены ключевой области 5 (потенциал для развития внутренних научно-исследовательских возможностей). Уделение внимания ключевым областям 1, 2 и 3 соответствует усилиям по выполнению Айтинской целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, которая предполагает, что к 2015 году Нагойский протокол вступит в силу и будет функционировать в соответствии с национальным законодательством. Кроме того, необходимо уделять больше внимания ключевым областям 3 и 5, с тем чтобы поддержать страны в их усилиях по укреплению своего потенциала для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях и по развитию своих внутренних научно-исследовательских возможностей.

(g) Организации, оказывающие поддержку инициативам по созданию потенциала для регулирования ДГРСИВ

37. Из 102 инициатив по созданию потенциала, осуществленных или реализованных международными организациями, 50 (2 всемирных, 20 в Африке, 18 в Азиатско-Тихоокеанском

¹³ В решении NP-1/8 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла стратегическую структуру для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (пункт 1 и приложение I к решению). Структура определяет пять ключевых областей для создания и развития потенциала.

регионе и 10 в странах ГРУЛАК) (50 %) финансировались или финансируются в настоящее время Глобальным экологическим фондом (ГЭФ). Согласно информации, собранной секретариатом для настоящего доклада, ГЭФ инвестировал более 100 млн. долл. США в базовое финансирование инициатив по созданию потенциала для регулирования ДГРСИВ и более чем в 100 странах привлёк совместное финансирование в объеме порядка 300 млн. долл. США¹⁴.

38. Как можно увидеть в таблице 1 ниже, наибольшее число инициатив по созданию потенциала для регулирования ДГРСИВ осуществила Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), за которой следует Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Инициатива по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ¹⁵ обеспечивает поддержку национальным мероприятиям по созданию потенциала в 15 странах и сотрудничает с Германским агентством по международному сотрудничеству (ГАМС) по вопросам поддержки еще семи проектов.

Таблица 1. Число и доля проектов, осуществленных/реализованных международными организациями

Организация	Африка	Азия и Тихий океан	ГРУЛАК	ЦВЕ	Мир	Число проектов в	Доля в процентах
Инициатива ДГРСИВ ¹⁶	10	6	3	-	-	19	19 %
Инициатива ДГРСИВ/ ГАМС	5	-	-	-	-	5	5 %
Международная организация по биоразнообразию	1					1	1 %
Международная организация по биоразнообразию/ Инициатива ДГРСИВ	1	-	-	-	-	1	1 %
Международная организация по охране ботанических садов	1	-	-	-	-	1	1 %
ГАМС	2	3	4	1	-	10	9 %
Межамериканский банк развития	-	-	1	-	-	1	1 %
МСОП	-	1	-	-	-	1	1 %
ЯАМС/КОМИФАК	1	-	-	-	-	1	1 %
ПРООН	12	12	8	-	1	33	33 %
ЮНЕП ¹⁷	11	5	3	0	2	21	20 %
ЮНЕП/МСОП	-	1	2		-	3	3 %
ЮНЕП/АЦБ	-	3	-	-	-	3	3 %
ЮНЕП/Инициатива ДГРСИВ	1					1	1 %
ЮНЕП/СПРЕП	-	1	-	-	-	1	1 %

¹⁴ Оценка на основе имеющейся информации, опубликованной в докладах ГЭФ, представленных КС начиная с КС-10 (принятие Нагойского протокола) и заканчивая проектом доклада, представленного КС-15.

¹⁵ <https://www.abs-biotrade.info/>

¹⁶ Инициатива по развитию потенциала для регулирования ДГРСИВ обеспечивает с помощью своих проектов прямую национальную поддержку 19 странам.

¹⁷ Эти данные относятся только к проектам, осуществленным ЮНЕП и непосредственно реализованным национальными правительственными учреждениями.

Итого	45	32	21	1	3	102	100 %
--------------	-----------	-----------	-----------	----------	----------	------------	--------------

2. *Анализ информации об инициативах по созданию потенциала, опубликованной в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ*

39. По состоянию на 5 ноября 2021 года в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ в разделе «инициативы по созданию потенциала» были опубликованы 94 записи. Таким образом, с момента завершения 3-го совещания Сторон Нагойского протокола было добавлено всего 17 дополнительных записей. 53 из этих записей связаны с проектами или программами, посвященными исключительно ДГРСИВ, причем 40 из них обозначались как национальные проекты, 7 как региональные/субрегиональные, 5 как всемирные и 1 как субнациональный. 24 записи описываются как компоненты ДГРСИВ в составе более обширных проектов или программ, и еще 14 характеризуются как семинары или мастерские. Следует отметить, что в отношении 59 % национальных проектов сообщается, что они получают дополнительное финансирование с использованием ассигнований из национальных бюджетов.

40. Анализ информации, размещенной в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, носит ограниченный характер в связи с недостатком сведений и с тем, что в данный момент Стороны и соответствующие субъекты деятельности не обеспечивают своевременного обновления информации.

В. Ресурсы для создания потенциала и повышения осведомленности

41. В соответствии с поручениями, изложенными в пунктах 10(a) и 10(b) решения NP-1/8 и в пункте 12 решения [NP-1/2](#), и на основании рекомендации, представленной Неофициальным консультативным комитетом, секретариат сформировал базу данных о ресурсах для создания потенциала, доступную через виртуальную библиотеку Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ¹⁸, которая предназначена для отображения существующих инструментов и ресурсов ДГРСИВ (включая учебные материалы, инструментальные средства/руководящие указания, тематические исследования передового опыта и пр.).

42. В нижеследующем подразделе приводится собранная секретариатом обновленная информация о существующих инструментах и ресурсах¹⁹ для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе об их основном назначении и тематическом охвате. Перечень всех ресурсов содержится в документе CBD/NP/MOP/4/INF/2.

43. Согласно информации, собранной секретариатом по состоянию на 30 июня 2021 года, известно 120 ресурсов, связанных с созданием потенциала и повышением осведомленности о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Со времени обновления, подготовленного для 3-го совещания Сторон Протокола в 2018 году, в перечень был добавлен еще 31 ресурс. Важно отметить, что 74 из этих ресурсов (62 %) были опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, что свидетельствует об улучшении ситуации по сравнению с последним периодом представления отчетности, когда в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ были опубликованы только 46 % ресурсов.

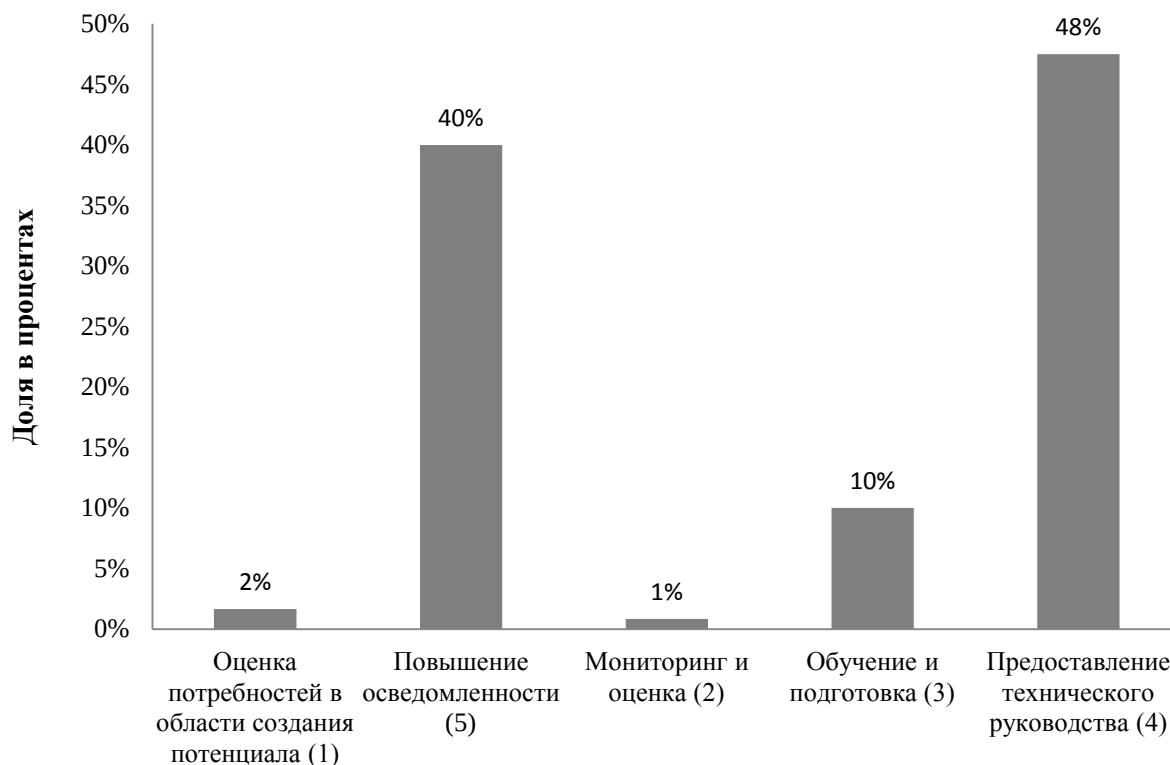
44. Большинство ресурсов, как и ранее, посвящено предоставлению технических руководящих указаний (57 %) и повышению осведомленности (48 %). Лишь 10 % ресурсов разработаны в форме учебных материалов или материалов для самоподготовки, тогда как 2 % ресурсов призваны помочь Сторонам и субъектам деятельности в оценке потребностей по созданию потенциала и/или в разработке инициатив по созданию потенциала, а 1 % ресурсов предназначен для мониторинга и оценки инициатив и продуктов по созданию потенциала (см. рисунок 6). Со времени последнего

¹⁸ <https://absch.cbd.int/en/>

¹⁹ Инструментами и ресурсами для создания потенциала считаются те, которые главным образом предназначены для поддержки структурированного обучения, передачи новых знаний и навыков посредством систематических этапов обучения и/или предоставления руководящих указаний о порядке выполнения конкретных задач, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод.

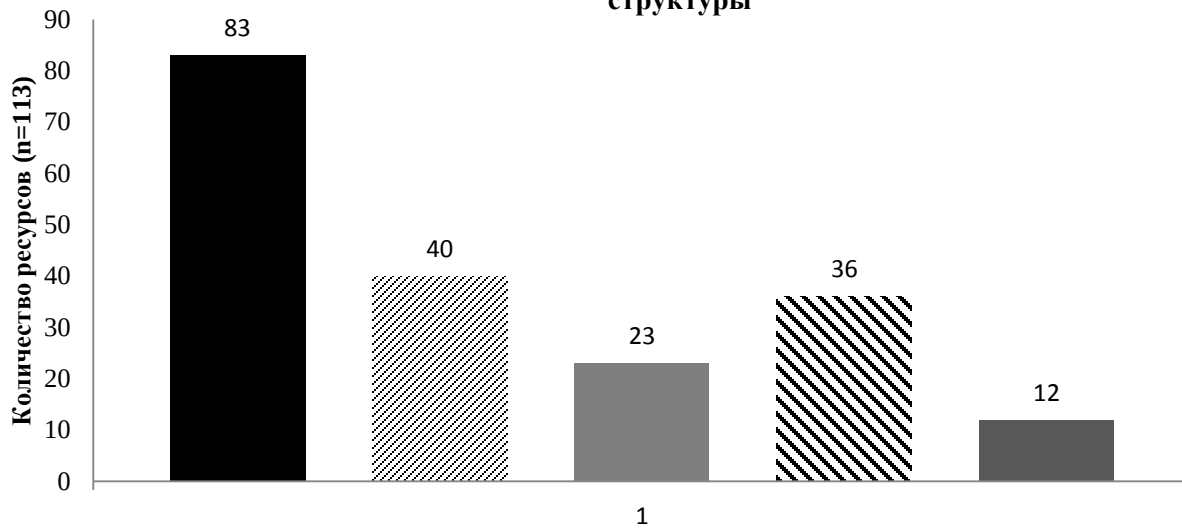
обновления, представленного Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, изменений в составе подборки ресурсов не наблюдалось, так как новые ресурсы тоже относятся к категориям технических руководств и руководств для повышения осведомленности.

Рисунок 6: Доля ресурсов по основному назначению
n=120



45. Что касается тематического охвата, ключевые области 1, 2 и 4 стратегической структуры по-прежнему хорошо охвачены существующими ресурсами для создания потенциала и повышения осведомленности, тогда как ключевые области 3 и 5 остаются недостаточно представленными (см. рисунок 7). Необходимо признать, что в некоторых случаях один ресурс может охватывать несколько областей. Кроме того, важно отметить, что с момента завершения последнего совещания Сторон Нагойского протокола значительно возросло число ресурсов, посвященных ведению переговоров по взаимоголасованным условиям (с 8 до 23), и в несколько меньших масштабах увеличилось число ресурсов, посвященных развитию внутреннего исследовательского потенциала (с 3 до 12).

Рисунок 7: Имеющиеся ресурсы по ключевым областям стратегической структуры



- Ключевая область 1 - Потенциал для осуществления и соблюдения Протокола
- ▨ Ключевая область 2 - Потенциал для разработки, реализации и применения мер по регулированию ДГРСИВ
- Ключевая область 3 - Потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях
- ▨ Ключевая область 4 - Потенциал КНМО и соответствующих субъектов деятельности для осуществления Протокола
- Ключевая область 5 - Потенциал для развития внутренних научно-исследовательских возможностей

46. Совещание Сторон Протокола, возможно, пожелает призвать Стороны, другие правительства и соответствующие организации разработать упомянутые выше дополнительные руководящие материалы, особенно предназначенные для оценки потребностей в создании потенциала и/или разработки инициатив по созданию потенциала, а также для мониторинга и оценки инициатив и продуктов для создания потенциала, и распространить их через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.

С. Соображения, следующие из анализа инициатив и ресурсов для создания и развития потенциала

47. Анализ инициатив по созданию потенциала позволил выявить ряд сохраняющихся проблем, которые Стороны, возможно, пожелают рассмотреть в контексте пересмотра стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола. С точки зрения географического охвата, наименее охваченным регионом регулярно оказывается ЦВЕ. При пересмотре стратегической структуры следовало бы уделить больше внимания выявлению механизмов для разработки региональных и субрегиональных проектов, которые могут способствовать региональному сотрудничеству и преодолению пробелов в области создания потенциала, наблюдающихся в некоторых регионах, таких как ЦВЕ.

48. Что касается ключевых областей для создания и развития потенциала, недостаточно представленными остаются ключевые области 3 и 5. Та же тенденция наблюдается в отношении ресурсов для создания потенциала и повышения осведомленности, так как в отношении ключевых областей 3 и 5 разрабатывается меньше материалов. В ходе пересмотра стратегической структуры следует уделить приоритетное внимание разработке мероприятий, сосредоточенных на укреплении

потенциала для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях и способствующих развитию внутренних научно-исследовательских возможностей.

49. Наконец, в ходе пересмотра стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола Стороны, возможно, пожелают решить проблему недостатка ресурсов, связанных с ДГРСИВ и предназначенных для обучения, мониторинга и оценки, а также для оценки потребностей в области создания потенциала.

IV. НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

50. В соответствии с решением NP-3/5 с 29 по 31 октября 2019 года в Монреале (Канада) было проведено 4-е совещание Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Протокола. Доклад Комитета представлен в виде документа CBD/ABS/CB-IAC/2019/1/4.

51. Неофициальный консультативный комитет рассмотрел обновленную информацию о существующих инициативах по созданию потенциала и ресурсах, способствующих осуществлению Нагойского протокола. Участники также обменялись информацией об инициативах и ресурсах, находящихся на стадии разработки, и обсудили способы усовершенствования обмена информацией о создании и развитии потенциала через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ. Кроме того, Неофициальный консультативный комитет представил обратную связь и рекомендации в отношении предварительных выводов оценки стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола.

52. Наконец, Комитет также представил обратную связь в отношении набора коммуникационных средств для КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод²⁰, и сформулировал рекомендации по его усовершенствованию.

V. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ, ПОЛУЧЕННОЙ В ОТНОШЕНИИ НАБОРА КОММУНИКАЦИОННЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ ПО ВОПРОСАМ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД, И ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ, ПРОВЕДЕННЫХ СТОРОНАМИ И СООТВЕТСТВУЮЩИМИ СУБЪЕКТАМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ ПОВЫШЕНИЯ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ

53. В решении NP-3/ 6, касающемся статьи 21, Исполнительному секретарю было поручено запросить у Сторон, стран, не являющихся Сторонами, и других соответствующих субъектов деятельности обратную связь относительно набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и представить обновленную информацию о ходе осуществления стратегии повышения осведомленности на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

54. Для выполнения этого поручения было направлено уведомление 89605 с предложением представить информацию о развитии потенциала и повышении осведомленности применительно к Нагойскому протоколу и обратную связь в отношении набора коммуникационных средств для КПИО. В следующем разделе представлен обзор информации, собранной в результате опроса для получения обратной связи о наборе коммуникационных средств для КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и приводятся рекомендации для его усовершенствования, а также обновленная информация о мерах по осуществлению

²⁰ <https://www.cbd.int/abs/doc/cepa-toolkit-en.pdf>

стратегии повышения осведомленности, принятых с 2019 года. Более подробный доклад о результатах опроса представлен в документе CBD/NP/MOP/4/INF/3.

55. Было получено в общей сложности 29 ответов на опрос, из них 18 от Сторон, 5 от других правительств (стран, не являющихся Сторонами Нагойского протокола), 2 от коренных народов и местных общин, 3 от международных организаций и 1 от научного сообщества. С учетом ограниченного числа Сторон, предоставивших ответы на опрос, результаты могут быть недостаточно репрезентативными, особенно в отношении прогресса в осуществлении стратегий повышения осведомленности. Для получения более точного представления о ситуации потребуются дополнительные данные.

56. Большинство респондентов (62 %) сообщили о том, что в значительной степени удовлетворены набором коммуникационных средств, разработанным секретариатом. Далее, 52 % были полностью согласны с тем, что этот набор полезен им в их работе, тогда как 31 % был в некоторой степени согласен, что набор полезен им в их работе. К наиболее распространенным областям применения набора коммуникационных средств относится разработка мероприятий по повышению осведомленности о ДГРСИВ (45 % респондентов), а также обучение и создание потенциала (41 % респондентов). Приблизительно 31 % респондентов указали, что не пользовались набором коммуникационных средств. Наконец, 45 % респондентов ответили, что разработали материалы для повышения осведомленности, которые могут быть включены в раздел ресурсов в рамках набора коммуникационных средств.

57. Что касается прогресса в осуществлении стратегий повышения осведомленности, 20 % ответили, что такая стратегия была разработана и в настоящее время ведется ее осуществление; 27 % респондентов сообщили, что стратегия все еще находится в стадии разработки, тогда как 31 % респондентов ответил, что разработка стратегии еще не началась. Большинство респондентов (62 %) указали, что в течение межсессионного периода осуществили в своей стране мероприятия по повышению осведомленности о Нагойском протоколе. Респонденты сообщили, что основная трудность заключается в отсутствии финансовых ресурсов для осуществления стратегий. Еще одна часто упоминаемая трудность касается технических понятий и терминологии, связанной с доступом и совместным использованием выгод, и ограниченных знаний о Нагойском протоколе, что затрудняет коммуникацию с различными группами субъектов деятельности.

58. Наконец, некоторые ключевые рекомендации, адресованные странам, разрабатывающим свои стратегии повышения осведомленности, заключались в том, чтобы адресовать первоначальные мероприятия приоритетным группам субъектов деятельности, таким как деловое и научное сообщества, и охватить широкую общественность на более позднем этапе. Другие предложения включали в себя разработку стратегий с учетом местных потребностей и обстоятельств, а также адаптацию материалов к различным целевым аудиториям.

59. С учетом текущих трудностей, с которыми сталкиваются Стороны при разработке и осуществлении мероприятий по повышению осведомленности в рамках Нагойского протокола на национальном уровне, и принимая во внимание тесные связи между повышением осведомленности и созданием и развитием потенциала, Стороны, возможно, пожелают включить элементы стратегии повышения осведомленности (см. решение NP-1/9) в пересмотр стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола с учетом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года; долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала и коммуникационной стратегии в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

60. В рамках настоящего пункта Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, будет предложено одобрить решение Конференции Сторон Конвенции о долгосрочной стратегической структуре по созданию и развитию потенциала в

поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе проекта решения, представленного в рекомендации 3/8 Вспомогательного органа по осуществлению, и рассмотреть рекомендацию 3/9 Вспомогательного органа, содержащую проект решения об оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола²¹.

61. Кроме того, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон, предлагается рассмотреть следующие дополнительные элементы проекта решения, имеющие отношение к повышению осведомленности:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в осуществлении стратегии повышения осведомленности для Нагойского протокола;

2. *также принимает к сведению* обратную связь, полученную от Сторон, стран, не являющихся Сторонами, и других соответствующих субъектов деятельности относительно набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод²², и призывает Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, соответствующие организации и других субъектов деятельности и далее применять этот набор в рамках своих мероприятий по повышению осведомленности и наращиванию потенциала;

3. *призывает* Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, соответствующие организации и других субъектов деятельности продолжать осуществление информационно-разъяснительных мероприятий и публиковать информацию об инструментах и ресурсах в области повышения осведомленности в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

4. *порукает* Исполнительному секретарю и далее оказывать поддержку осуществлению стратегии повышения осведомленности²³ посредством мероприятий по наращиванию потенциала и путем поощрения использования набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующих проектах по созданию потенциала и повышению осведомленности, осуществляемых Сторонами, странами, не являющимися Сторонами, и соответствующими организациями;

5. *также поручает* Исполнительному секретарю рассмотреть возможность включения элементов стратегии повышения осведомленности при пересмотре стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 4-м совещании и для принятия Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 5-м совещании.

²¹ Она также содержится в подборке проектов решений CBD/NP/MOP/4/1/Add.5

²² <https://www.cbd.int/abs/doc/cepa-toolkit-en.pdf>

²³ Как указано в решении NP-1/9.